

## 9 – He aha te *Tangata me te Rorohiko?*

Characters – Tama and Māka with Kaitiaki Tūī

English	Te Reo Māori
Tama - Sup g. New training blog is up	Tama – Kia ora e hoa. Kua rewa te rangitaki whakaharatau
Māka - Niiice bro, yeah saw it.	Māka – Ka pai e hoa, āe i kite ahau.
Tama - Did you workout yesterday like we talked?	Tama – I whakapakari tinana anō koe inanahi?
Māka - Oh nah g	Māka – Kāo e hoa
Tama - Aw true, what happened?	Tama – Nē rā, i aha?
Māka - on Twitch ( gaming platform ) cuz. Mean session, don't tell Mum though, not finish til midnight	Māka – I runga kē au i a Twitch. Ka mutu i tau kē, engari kei noho koe ka whakaatu i ahau ki a Māmā, nō te waenga pō rā anō au i mutu ai

*Kaitiaki Tūī appears near Māka*

Kaitiaki Tūī - Māka you did promise your Mum and Tama promised to help	Kaitiaki Tūī – Māka i oati koe ki tō Māmā, ka mutu i oati anō a Tama ka āwhina ia
Tama - That's not good for you man	Tama – Ehara tērā i te pai mōu e hoa
Māka - it's legit as, making bank bro \$\$\$\$\$	Māka – he tika tonu, he nui ngā \$\$\$\$\$

*Kaitiaki Tūī is moving around in front of Māka so he can't ignore her*

Tama - Yeah, but you need balance bro	Tama – Āe, me taurite ō mahi e hoa
Māka - :( you sound like Mum	Māka - āhua rite nei ki a koe Māmā
Kaitiaki Tūī - He is speaking wisely Māka	Kaitiaki Tūī – Tika tāna, Māka
Māka - Hey, you've got rough comments on the blog	Māka – Ei, he āhua weriweri ngā kōrero kei te rangitaki

Tama - faaaaaaaar man	Tama – Auē, ka aroha kē
Māka - what you gonna do	Māka – ka aha koe
Tama - they go to my school	Tama – haere ai rātau ki tōku kura
Māka - bro, tell a teacher	Māka – e hoa, me whākī atu ki tētahi kaiako
Tama - nah, I'll suss it, I'll smash em if they come near me again	Tama – kāo, māku tonu e whakatika, kei raro rātau e putu ana i ahau ki te whakatata mai anō rātau
Kaitiaki Tūī - Oh, that is not mana enhancing Māka, he shouldn't do that	Kaitiaki Tūī– Ehara tērā i te whakapiki i a ia e Māka, kua ia e mahi pērā

*Kaitiaki Tūī appears by Tama*

Kaitiaki Tūī - Tama, that's not like you	Kaitiaki Tūī – Tama, ehara koe i te tangata pērā
Māka - they been hasseling a long time?	Māka – kua roa rātau e werowero ana i a koe?
Tama - yeah sick of this aye but i'll suss it	Tama – āe, kua hōhā katoa ahau i tēnei engari māku tonu e whakatika
Māka - we had a talk about bullying at school and they said you gotta tell adult	Māka – i kōrero mātau mō te whakaweti i te kura, me te aha i kī rātau me whāki atu ki tētahi pākeke
Tama - I said I got it sorted, I hacked their FB and I'm gonna smash em	Tama – I kī ahau kua rite i ahau, kua raweketia e au tana pukamata, ka mutu kei te patua rātau e au
Kaitiaki Tūī - That is not responsible online behaviour Tama	Kaitiaki Tūī – Ehara tērā i te whanonga Tūīhono tika e Tama
Tama - (outloud to Tūī) agh go away, Tūī, I got this.	Tama – HEI AHA TĀU TŪĪ, MĀKU E WHAKATUTUKI.
Māka - Hacked em!! Bro!!! I'm gonna tell Aunty if you don't tell an adult	Māka – Kua raweketia!! E hoa!! Kei te whākina atu e au ki a Whaea ki te kore koe e kōrero ki tētahi pākeke
Tama - bro!!	Tama – e hoa!!
Tama - I'll tell your Mum if you don't workout	Tama – Ka whākina tō māmā e au ki te kore koe e whakapakari tinana

*Tūi looks encouragingly at Māka - A while before Māka replies....*

Māka - OK, I will workout if you tell adult	Māka – Āe, ka whakapakari tinana au mēnā ka kōrero atu koe ki tētahi pākeke
---	---

*Tūi nods knowingly at Tama - A while before Tama replies....*

Tama - deal but I'm telling Mā Kiri, not Mum	Tama – āe, engari kei te kōrero atu au ki a Mā Kiri kē, kua ki a Māmā
Māka - kei te pai	Māka – kei te pai
Māka - how will I know you keep your word?	Māka – me pēhea au e mōhio ai ka pono koe ki tō kupu?
Tama - I'll share her in here	Tama – Ka tiria ia i konei
Māka - OK	Māka – Āe
Tama - and you...video your workout bro and post it	Tama – me koe... me hopu ataata i tō whakapakari tinana e hoa ka pōhi
Māka - OK	Māka – Āe
Tama - I could make you a guest blogger	Tama – Ka taea e au te tautuhi i a koe hei kaituhi rangitaki manuhiri
Māka - sweet bro - bye	Māka – ka rawe e hoa – hei konā
Tama - later	Tama – ka kite